МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«УЖГОРОДСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ ІСТОРІЇ ТА МІЖНАРОДНИХ ВІДНОСИН
Кафедра полікультурної освіти та перекладу

ЗАТВЕРДЖУЮ
Декан факультету історії
та міжнародних відносин
доц. Віталій АНДРЕЙКО
29 червня 2026 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА»

Рівень вищої освіти: **перший (бакалаврський)**
Галузь знань: **29 Міжнародні відносини**
Спеціальність: **291 Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії**
Освітньо-професійна програма: **Міжнародні відносини**
Статус дисципліни: **вибіркова**
Мова навчання: **німецька**

Ужгород 2026

Робоча програма навчальної дисципліни **«Друга іноземна мова» (німецька мова)** для здобувачів вищої освіти галузі знань **29 «Міжнародні відносини»** спеціальності **291 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії»** спеціалізації **«Країнознавство»** освітньої програми підготовки здобувачів освітнього ступеня бакалавр з **«Міжнародних відносин».**

Розробники: Пітра Неля Володимирівна, викладач кафедри полікультурної освіти та перекладу факультету історії та міжнародних відносин ДВНЗ «УжНУ».

Робочу програму розглянуто та затверджено на засіданні кафедри полікультурної освіти та перекладу
протокол № 11 від «27» червня 2025 р.
Завідувач кафедри _____ доц. Мишко С. А.

Схвалено науково-методичною комісією факультету історії та міжнародних відносин
протокол № 11 від «27» червня 2025 р.
Голова науково-методичної комісії _____ доц. Мишко С. А.

© Пітра Н. В. 2025 р.
© ДВНЗ «Ужгородський національний університет», 2025 р.

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Розподіл годин за навчальним планом	
	Денна форма навчання	Заочна форма навчання
Кількість кредитів ЄКТС – 8	Рік підготовки:	
Загальна кількість годин – 240	4–й	–
Кількість модулів – 2	Семестр:	
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 3/4 самостійної роботи студента – 4	7–8	–
	Лекції:	
	–	–
	Практичні (семінарські):	
	–	–
Вид підсумкового контролю: залік/іспит	Лабораторні:	
	120	–
Форма підсумкового контролю: усна	Самостійна робота:	
	120	–

2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Метою вивчення навчальної дисципліни «Друга іноземна мова» є опанування здобувачами бакалаврського рівня таких знань, обсягу вмінь і такої компетенції, які б дозволяли самостійно читати оригінальну наукову літературу, а також літературу за фахом; виділяти в ній необхідну інформацію і застосовувати її для науково-виробничих потреб. Для отримання ступеня бакалавра, разом із усіма іншими професійними вміннями, здобувач повинен бути здатним ефективно спілкуватися іноземною мовою (німецькою, іспанською, словацькою) у професійному середовищі.

Предметом вивчення навчальної дисципліни «Друга іноземна мова» є основні лексичні, граматичні та фонетичні аспекти сучасної іноземної мови, яка вивчається. Основні завдання:

- **обговорювати** навчальні та пов'язані зі спеціалізацією питання, для того щоб досягти порозуміння зі співрозмовником;
- **готувати** публічні виступи, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусій і дебатів;
- **знаходити** нову текстову, графічну, аудіо та відео інформацію, що міститься в іншомовних матеріалах (як у друкованому, так і в електронному вигляді), користуючись відповідними пошуковими методами та термінологією;
- **аналізувати** іншомовні джерела інформації для отримання даних, що є необхідними під час виконання професійних завдань та прийняття професійних рішень;
- **писати** ділові листи, демонструючи міжкультурне розуміння та попередні знання у конкретному професійному контексті;
- **перекладати** іншомовні тексти на рідну мову, користуючись двомовними термінологічними (паперовими та електронними) словниками, а також програмним забезпеченням перекладацького спрямування.

Відповідно до освітньої програми «Міжнародні відносини», вивчення дисципліни сприяє формуванню у здобувачів вищої освіти таких компетентностей:

Програмні компетентності

Інтегральна здатність – здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в сфері міжнародних відносин, суспільних комунікації та регіональних студій, зовнішньополітичної діяльності держав, міжнародних взаємодій між державами, міжнародними організаціями та недержавними акторами, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, та передбачає застосування теорій суспільних наук та спеціальних наукових методів дослідження проблем міжнародних відносин.

1. Загальні компетентності (ЗК)

ЗК1. Здатність реалізовувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини та громадянина України.

ЗК2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство, та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

ЗК3. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

ЗК4. Знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності.

ЗК5. Здатність працювати в міжнародному контексті.

ЗК6. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).

ЗК9. Здатність використовувати інформаційні та комунікаційні технології. ЗК13. Здатність бути критичним і самокритичним.

2. Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (СК)

СК1. Здатність виокремлювати ознаки та тенденції розвитку, розуміти природу, динаміку, принципи організації міжнародних відносин, суспільних комунікацій та/або регіональних студій.

СК2. Здатність аналізувати міжнародні процеси у різних контекстах, зокрема політичному, безпековому, правовому, економічному, суспільному, культурному та інформаційному.

СК3. Здатність оцінювати стан та напрями досліджень міжнародних відносин та світової політики у політичній, економічній, юридичній науках, у міждисциплінарних дослідженнях.

СК4. Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі і практичні проблеми у сфері міжнародних відносин, зовнішньої політики держав, суспільних комунікацій, регіональних досліджень.

СК8. Усвідомлення національних інтересів України на міжнародній арені.

СК9. Здатність застосовувати знання характеристик розвитку країн та регіонів, особливостей та закономірностей глобальних процесів та місця в них окремих держав для розв'язання складних спеціалізованих задач і проблем.

3. ПЕРЕДУМОВИ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Передумовою вивчення навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька мова)» є рівень володіння першою іноземною мовою (англійською мовою) студентами – В1+ (згідно з Національною програмою англійської мови професійного спілкування для вищих навчальних закладів та Європейськими рекомендаціями в галузі мовної освіти) а також володіння німецькою після першого та другого років вивчення .

Також передумовами вивчення навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька мова)» в подальшому є опанування відповідних навчальних дисциплін, передбаченими освітньо-професійною програмою підготовки здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності С3 Міжнародні відносини.

4. ПРОГРАМНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Відповідно до освітньо-професійної програми «Міжнародні відносини» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, вивчення навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька мова)» повинно забезпечити досягнення здобувачами вищої освіти таких програмних результатів навчання (ПРН):

РН01. Знати та розуміти природу міжнародних відносин та регіонального розвитку, еволюцію, стан теоретичних досліджень міжнародних відносин та світової політики, а також природу та джерела політики держав на міжнародній арені і діяльності інших учасників міжнародних відносин..

РН03. Знати природу міжнародного співробітництва, характер взаємодії між міжнародним акторами, співвідношення державних, недержавних акторів у світовій політиці.

РН04. Знати принципи, механізми та процеси забезпечення зовнішньої політики держав, взаємодії між зовнішньою та внутрішньою політикою, визначення та реалізації на міжнародній арені національних інтересів держав, процесу формування та реалізації зовнішньо-політичних рішень.

РН13. Вести фахову дискусію із проблем міжнародних відносин, міжнародних комунікацій, регіональних студій, зовнішньої політичної діяльності, аргументувати свою позицію, поважати опонентів і їхні точки зору.

РН16. Розуміти та відстоювати національні інтереси України у міжнародній діяльності.

РН17. Мати навички самостійного визначення освітніх цілей та навчання, пошуку необхідних для їх досягнення освітніх ресурсів.

Очікувані результати навчання, які повинні бути досягнуті здобувачами освіти після опанування навчальної дисципліни «Друга іноземна»:

Мовленнєві вміння

Аудіювання

− розуміти основні ідеї та розпізнавати відповідну інформацію в ході обговорень та бесід, що за темою пов’язані з фаховим навчанням та спеціальністю;

− розуміти в телефонні розмови, які виходять за межі типового спілкування;

− розуміти загальний зміст і більшість суттєвих деталей в автентичних радіо і телепередачах, пов’язаних з академічною та професійною сферами;

− розуміти намір мовця і комунікативні наслідки його висловлювання (напр., намір зробити зауваження);

− визначати позицію і точку зору мовця.

Говоріння

− реагувати на основні ідеї та розпізнавати суттєво важливу інформацію під час обговорень, дискусій та бесід, що пов'язані з навчанням та професією;

− продукувати чіткий, детальний монолог з кола тем, пов'язаних з навчанням та спеціальністю;

− користуватися базовими засобами зв'язку для поєднання висловлювань у чіткий, логічно об'єднаний дискурс;

− виконувати широку низку мовленнєвих функцій і адекватно реагувати на них, гнучко користуючись загально вживаними фразами;

− чітко аргументувати свою думку відносно актуальних тем в академічному та професійному житті (напр., в семінарах, дискусіях)

− реагувати на телефонні розмови, які виходять за межі типового спілкування, та телефонувати з конкретними цілями академічного і професійного характеру. ***Читання***

− розуміти автентичні тексти, пов'язані з навчанням та спеціальністю, з підручників, газет, популярних і спеціалізованих журналів та Інтернет-джерел;

− визначати позицію і точки зору в автентичних текстах, пов'язаних з навчанням та спеціальністю;

− розуміти намір автора письмового тексту і комунікативні наслідки висловлювання (напр., службових записок, листів, звітів);

− розуміти автентичну академічну та професійну кореспонденцію (напр., листи, факси, електронні повідомлення тощо).

Письмо

− писати зрозумілі, деталізовані тексти різного спрямування, пов'язані з академічною та професійною сферами (напр., заяву)

− писати у стандартному форматі деталізовані завдання і звіти, пов'язані з навчанням та спеціальністю

− точно фіксувати повідомлення по телефону та від відвідувачів

− заповнювати бланки для академічних та професійних цілей з високим ступенем граматичної коректності

− користуватися базовими засобами зв'язку для поєднання висловлювань у чіткий, логічно об'єднаний дискурс.

5. ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Викладання та навчання	Ґрунтуються на принципах студентоцентризму та індивідуально - особистісного підходу; реалізуються через навчання на основі досліджень, посилення практичної орієнтованості та творчої спрямованості у формі комбінації лекцій, практичних занять, самостійної навчальної та дослідницької роботи з використанням елементів дистанційного навчання, розв'язування прикладних задач, виконання проектів, навчальних та виробничих практик, курсових робіт.

Оцінювання	Накопичувальна бально-рейтингова система, що передбачає оцінювання студентів за усі види аудиторної та позааудиторної освітньої діяльності (поточний, модульний, підсумковий контроль); модульні контрольні роботи, індивідуальні проектні роботи, тестування, заліки, звіти про практику, курсові роботи, заліки, екзамени. Оцінювання знань здобувачів вищої освіти відбувається згідно з Положенням про організацію освітнього процесу в Державному вищому навчальному закладі «Ужгородський національний університет» https://www.uzhnu.edu.ua/uk/infocentre/get/5951 із Змінами до Положення про організацію освітнього процесу в Державному вищому

	навчальному закладі «Ужгородський національний університет» https://www.uzhnu.edu.ua/uk/infocentre/get/11062, Положення про порядок та методику проведення семестрових (курсових) екзаменів і заліків в Ужгородському національному університеті https://www.uzhnu.edu.ua/uk/infocentre/get/5952, Положення про атестацію здобувачів вищої освіти та екзаменаційну комісію у Державному вищому навчальному закладі «Ужгородський національний університет» https://www.uzhnu.edu.ua/uk/infocentre/get/11070 з дотриманням норм академічної доброчесності відповідно до Положення про академічну доброчесність в Ужгородському національному університеті https://www.uzhnu.edu.ua/uk/infocentre/get/12223. Перезарахування кредитів відбувається на основі Положення про визнання (перезарахування) кредитів ЄКТС для учасників програм академічної мобільності у Державному вищому навчальному закладі «Ужгородський національний університет» https://www.uzhnu.edu.ua/uk/infocentre/get/20131. Процедура оцінювання здобувачів вищої освіти також враховує результати неформальної освіти згідно Положення про порядок визнання Державному вищому навчальному закладі «Ужгородський національний університет» результатів навчання, здобутих у неформальній освіті https://www.uzhnu.edu.ua/uk/infocentre/get/22966. Наявна чітка процедура розгляду апеляцій здобувачів вищої освіти, яка описана в Положенні про порядок застосування заходів з врегулювання конфліктів та спорів (суперечок) у діяльності співробітників та здобувачів вищої освіти в Державного вищого навчального закладу «Ужгородський національний університет» https://www.uzhnu.edu.ua/uk/infocentre/get/22964 та Положенні про порядок оскарження результатів (апеляція) оцінювання в Державному вищому навчальному закладі «Ужгородський національний університет» https://www.uzhnu.edu.ua/uk/infocentre/get/22967.

Засобами діагностики та методами демонстрування результатів навчання з навчальної дисципліни є: заліки, екзамени, стандартизовані тести, реферати, есе, студентські презентації та виступи на наукових заходах, інші види індивідуальних та групових завдань.

Оцінювання проводиться на різних етапах упродовж усього курсу навчання і включає ті типи й технології оцінювання, що відповідають цілям навчання. Процедури встановлення результатів оцінювання мовленнєвої поведінки студентів відповідають методам навчання, використовуються послідовно і підлягають моніторингу.

Поточне оцінювання здійснюється протягом курсу і передбачає перевірку знань студентів з окремих тем та рівня підготовки їх до виконання конкретних комунікативних та граматичних завдань. Формою проведення поточного контролю є виконання письмових чи усних робіт та тестових завдань.

Підсумкове оцінювання є всебічним за характером, забезпечує звітність і застосовується для перевірки рівня володіння мовою наприкінці курсу. Ця форма оцінювання дозволяє з'ясувати, чи досягли студенти мети, визначеної курсом. Система підсумкового оцінювання включає в себе вхідний та вихідний тести. Вхідне оцінювання проводиться з метою визначити рівень володіння мовою студентами за допомогою діагностичного тестування.

Форми контролю та критерії оцінювання результатів навчання

Форми поточного контролю: усний або письмовий. Види поточного контролю включають індивідуальне або групове опитування, контрольну роботу, тести, підготовку реферату; ділові ігри; захист виконаних завдань та ін. Форми контролю та самостійної роботи визначаються викладачем та затверджуються на засіданні кафедри.

Форма модульного контролю: усна або письмова визначається викладачем та затверджується на засіданні кафедри.

*Форма підсумкового семестрового контролю***:** усний або письмовий залік або екзамен в обсязі навчального матеріалу, визначеного робочою навчальною програмою і в терміни, встановлені робочим навчальним планом та графіком навчального процесу.

4-й рік навчання

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (модуль 1)

Поточне оцінювання та самостійна робо а					**Модульна контрольна робота**	**Сума**
Тема 1	Тема 2	Тема 3	Тема 4	СРС	**50**	**100**
10	10	10	10	10		

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (модуль 2)

Поточне оцінювання та самостійна робота					**Модульна контрольна робота**	**Сума**
Тема 1	Тема 2	Тема 3	Тема 4	СРС	**50**	**100**
10	10	10	10	10		

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (модуль 3)

Поточне оцінювання та самостійна робо а					**Модульна контрольна робота**	**Сума**
Тема 1	Тема 2	Тема 3	Тема 4	СРС	**50**	**100**
10	10	10	10	10		

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (модуль 4)

Поточне оцінювання та самостійна робота					**Модульна контрольна робота**	**Сума**
Тема 1	Тема 2	Тема 3	Тема 4	СРС	**50**	**100**
10	10	10	10	10		

Оцінювання окремих видів навчальної роботи з дисципліни
4-й рік навчання

Вид діяльності здобувача вищої освіти	Модуль 1		Модуль 2	
	Кількість	Максимальна кількість балів (сумарна)	Кількість	Максимальна кількість балів (сумарна)
Лабораторні заняття (допуск, виконання та захист)	20	40	20	40
Самостійна робота (домашнє читання)	1	10	1	10
Модульна контрольна робота	1	50	1	50
Разом		**100**		**100**

Вид діяльності здобувача вищої освіти	Модуль 3		Модуль 4	
	Кількість	Максимальна кількість балів (сумарна)	Кількість	Максимальна кількість балів (сумарна)
Лабораторні заняття (допуск, виконання та захист)	20	40	20	40
Самостійна робота (домашнє читання)	1	10	1	10
Модульна контрольна робота	1	50	1	50
Разом		**100**		**100**

Критерії оцінювання модульної контрольної роботи

Модульна контрольна робота проводиться письмово та/або усно з метою перевірки прогресу студента в досягненні цілей навчання певного модулю. Оскільки кожний модуль має на меті розвиток рецептивних та продуктивних умінь та навичок в користуванні іноземною мовою, модульна контрольна робота побудована з метою перевірки рівня цих умінь та навичок в рамках тем, передбачених певним модулем. Перевірка сформованості мовленнєвих умінь під час модульної контрольної роботи також передбачає перевірку наявності у студента мовних вмінь та робочих знань граматичних структур, правил англійського синтаксису, мовних форм, властивих для офіційних та розмовних регістрів академічного і професійного мовлення та широкого діапазону словникового запасу (у тому числі термінології), який вивчався у відповідному модулі.

Оцінювання рецептивних умінь під час модульної контрольної роботи:

Читання та аудіювання Оцінюється здатність студентів:

− розуміти головний зміст/ідею тексту, його деталі і структуру;

− розуміти головні думки і конкретну інформацію з тексту;

− робити припущення про ідеї та ставлення автора;

Оцінювання продуктивних умінь під час модульної контрольної роботи:

Письмо

Письмо оцінюється за критеріями виконання завдання, та за комунікативною якістю роботи відповідно до навичок та вмінь, які тренувалися протягом модулю:

− відповідність змісту завданню;

− відповідність мовних засобів завданню;

− лексичний і граматичний діапазон відповідно рівню студента;

− організацію зв'язності тексту: чітка структура з належними з'єднуючими фразами, що допомагають читачеві орієнтуватися в тексті. *Говоріння*

Мовленнєва поведінка студентів у ситуаціях, передбачених цілями модулю, оцінюється щодо:

− ефективності виконання завдання;

− точності та доречності використання мовних засобів (лексичний і граматичний діапазон);

− управління дискурсом;

− вимови;

− навичок спілкування (здатність студента брати активну участь у бесіді, ініціювати розмову та реагувати належним чином).

Критерії оцінювання підсумкового семестрового контролю

Під час підсумкового семестрового контролю (заліки та екзамени) оцінюється прогрес, якого досягнув студент протягом семестру, та поточний рівень володіння мовою (рецептивні та продуктивні уміння):

Оцінювання рецептивних умінь:

Читання та аудіювання Оцінюється здатність студентів:

− розуміти ідею тексту та її задуманий наперед "вплив"

− розуміти сутність, деталі і структуру тексту;

− визначати головні думки і конкретну інформацію; − робити припущення про ідеї та ставлення; − розуміти особливості професійного дискурсу.

Оцінювання продуктивних умінь: *Письмо*

Письмо оцінюється не лише за критеріями виконання завдання, але й за комунікативною якістю роботи студента. Оцінки виставляються за:

− зміст

− виконання завдання;

− трактування питання та тлумачення теми через призму різноманітних ідей та аргументів;

− точність (правопис та граматичні помилки, що не заважають розумінню, є прийнятними)

− відповідність мовних засобів завданню; володіння граматичними структурами, характерними для даного рівня;

− точне використання лексики та пунктуації, лексичний і граматичний діапазон, використання лексики, відповідної рівню студента;

− стиль (напр., уникнення повторення лексичних одиниць);

− використання різноманітних граматичних структур, якщо це є доречним;

− організацію зв'язності тексту: чітка структура: вступ, головна частина і висновок; належна розбивка на абзаци; зв'язний текст з належними з'єднуючими фразами, що допомагають читачеві орієнтуватися в тексті;

− реєстр і формат, чутливість до читача (соціальні ролі, тип повідомлення і таке інше).

Говоріння

Оцінюється мовленнєва поведінка студентів відповідно до критеріїв, розроблених для їхнього рівня володіння мовою:

− виконання завдання: організація того, що і як сказано, з огляду на кількість, якість, відповідність та чіткість інформації;

− використання: точність та доречність використання мовних засобів; лексичний і граматичний діапазон відповідно до дескрипторів рівня;

− управління дискурсом: логічна послідовність, обсяг та відповідність мовленнєвій діяльності студента;

− вимова: здатність студента продукувати розбірливі висловлювання. (Дотримання наголосу, ритму, інтонації оцінюється відповідно до РВМ студента)

− спілкування: здатність студента брати активну участь у бесіді, обмін репліками та підтримання інтеракції (ініціювання розмови та реагування належним чином) оцінюються відповідно до РВМ студента.

6. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ СТУДЕНТІВ У КРЕДИТНО-МОДУЛЬНІЙ СИСТЕМІ ОРГАНІЗАЦІЇ НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ

Рейтинговий показник	**За національною шкалою**	**За шкалою ECTS**	**Рівень компетентності**	**Критерії оцінювання**
90-100	відмінно	A відмінно 10%	Високий (творчий)	Студент виявляє особливі творчі здібності, вміє самостійно здобувати знання, без допомоги викладача знаходить джерела інформації, використовує набуті знання та вміння в нестандартних ситуаціях, переконливо аргументує відповіді, самостійно розвиває власні обдарування й нахили.

82-89	добре	B дуже добре 25%	Достатній (конструктивно-варіативний)	Студент вільно володіє вивченим обсягом матеріалу, застосовує його на практиці, вільно розв'язує вправи та задачі в стандартних ситуаціях, самостійно виправляє допущені помилки, кількість яких незначна.
74-81		C добре 30%		Студент вміє зіставляти, узагальнювати, систематизувати інформацію під керівництвом викладача, в цілому самостійно застосовувати її на практиці, контролювати власну діяльність, виправляти помилки, серед яких є суттєві, добирати аргументи на підтвердження певних думок.
64-73	задовільно	D	Середній	Студент відтворює значну частину теоретичного
		задовільно 25%	(репродуктивний)	матеріалу, виявляє знання та розуміння основних положень, з допомогою викладача може аналізувати навчальний матеріал, виправляти помилки, серед яких є значна кількість суттєвих.

60-63		E достатньо 30%		Студент володіє матеріалом на рівні, вищому за початковий, значну частину його відтворює на продуктивному рівні.
35-59	незадовільно з можливістю повторного складання	FX незадовільно з можливістю повторного складання	Низький (рецептивно-продуктивний)	Студент володіє матеріалом на рівні окремих фрагментів, що становлять незначну частину навчального матеріалу.
0-34	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	F погано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни		Студент володіє матеріалом на рівні елементарного розпізнання та відтворення окремих фрагментів, елементів, об'єктів.

7. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

7.1. Зміст навчальної дисципліни

4–й рік навчання

Модуль 1

Тема 1 Державний устрій України

1.1 Парламент України

1.2 Конституція України

1.3 Українські партії

1.4 Вибори

Тема 2 Історія України

2.1 Київська Русь

2.2 Культура та традиції

2.3 Незалежність Украни

2.4 Україна сьогодні

Тема 3 Освіта в Україні

3.1 Шкільна система

3.2 Навчання за кордоном

3.3 Вищі навчальні заклади

3.4 Освітні реформи

Тема 4 Визначні особистості України

4.1 Тарас Шевченко- поет, письменник, художник

4.2 Художня школа України

4.3 Українські вчені та винахідники

4.4 Політичні діячі України

Модуль 2

Тема 5 Державний устрій Німеччини

5.1 Парламент

5.2 Виконавча влада

5.3 Партії та вибори

5.4 Німеччина в Євросоюзі

Тема 6 З історії Німеччини

6.1 Німецька мова

6.2 Свята та звичаї

6.3 Німецька кухня

6.4 Основні риси німців

Тема 7 Соціальна захищеність в Німеччині

7.1 Соціальна безпека

7.2 Пенсійне страхування

7.3 Медичне страхування

7.4 Страхування по безробіттю

Тема 8 Видатні люди Німеччини

8.1 Культурні діячі Німеччини

8.2 Видатні політики Німеччини

8.3 Філософська школа

8.4 Поезія, художня школа

Модуль 3

Тема 9 Ділове спілкування

9.1 Листування з установами, органами влади

9.2 Телефонні розмови

9.3 Офіційні повідомлення, заяви

9.4 Листи до фінансового відділу

Тема 10 Письмова кореспонденція

10.1 Лист у звязку із народженням дитини та конфірмацією

10.2 Привітання до Дня народження

10.3 Запрошення

10.4 Відмова

Тема 11 Приватне листування

11.1 Листування між квартирантом і власником житла

11.2 Збільшення накладних витрат

11.3 Підвищення орендноі плати

11.4 Розірвання договору оренди

Тема 12 Написання листів

12.1 Лист до фінансового відділу

12.2 Прокуратура. Повідомлення, заява.

12.3 Поліція

12.4 Суд

Модуль 4

Тема 13 Міжнародна політика та глобальне врядування

13.1 Лексика і терміни сучасних політичних процесів

13.2 Моделі міжнародного врядування: ООН, ОБСЄ,НАТО

13.3 Дипломатичні комунікації: брифінги, заяви, комюніке

13.4 Аналіз німецькомовних політичних аналітичних матеріалів

Тема 14 Європейська інтеграція та зовнішня політика ЄС

14.1 Іституційна структура ЄС

14.2 Зовнішня політика та безпекова стратегія ЄС

14.3 Німецька мова в європейському дипломатичному дискурсі

Тема 15 Міжнародна економіка та торгівля

15.1 Зовнішня торгівля Німеччини та ii партнри

15.2 Ділове листування в міжнародній економіці (E-Mail, Angebote, Berichte)

Тема 16 Дипломатичний протокол і професійна комунікація

16.1 Диломатичний етикет та протокол

16.2 Підготовка і проведення переговорів німецькою **7.2.**

Структура навчальної дисципліни

4-ий рік навчання

7-й семестр						
Модуль 1						
Тема 1. Державний устрій Україні				8		8
Тема 2. Історія України				8		8
Тема 3. Освіта в Україні				6		6
Тема 4 Визначні особистості України				8		8
Модульна контрольна робота	2			28		30
Разом за модуль	2			28		30

Модуль 2						
Тема 5. Державний устрій Німеччини				8		8
Тема 6. З історіі Німеччини				8		8
Тема 7. Соціальна захищеність в Німеччині				6		6
Тема 8. Видатні люди Німеччини				8		8
Модульна контрольна робота	2			28		30
Разом за модуль	2			28		30

Разом за семестр	120					
8-й семестр						
Модуль 1						
Тема 1. Ділове спілкування				8		8
Тема 2. Письмова кореспонденція				8		8
Тема 3. Приватне листування				6		6
Тема 4. Написання листів				8		8
Модульна контрольна робота	2			28		30
Разом за модуль	2			28		30
Разом за семестр	120					

Модуль 2						
Тема 5 Міжнародна політика та глобальне врядування				8		8
Тема 6 Європейська інтеграція та зовнішня політика ЄС				8		8
Тема 7 Міжнародна економіка та торгівля				6		6
Тема 8 Дипломатичний протокол і професійна комунікація				8		8
Модульна контрольна робота	2			28		30
Разом за модуль	2			28		30
Разом за семестр	120					

7.3. Теми практичних (семінарських, лабораторних) занять

4-й рік навчання

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
		денна
1	Парламент Україні	8
2	Конституція Україні	8

3	Київська Русь	8
4	Культура та традиції	6
5	Шкільна система	6
6	Навчання за кордоном	6
7	Тарас Шевченко- поет, письменник, художник	6
8	Художня школа України	6
9	Державний устрій Німеччини Парламент	6
10.	Виконавча влада	6
11.	Німецька мова	6
12.	Свята та звичаі	6
13.	Соціальна захищеність в Німеччині Соціальна безпека	4
14.	Медичне страхування Страхування по безробіттю	6
15.	Культурні діячі Німеччини Видатні політики Німеччини	6
16.	Листування з установами, органами влади	4
17.	Лист у звязку із народженням дитини та конфірмацією Привітання до Дня народження	4
18	Лист до фінансового відділу	2
19	Аналіз німецькомовних політичних аналітичних матеріалів	4
20	Іституційна структура ЄС	4
21	Ділове листування в міжнародній економіці (E-Mail, Angebote, Berichte)	6
22	Підготовка і проведення переговорів німецькою	4

Разом	120

7.4 Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
		денна
1	Українські партії	4
2	Вибори	4
3	Культура та традиції	4
4	Незалежність Украни Україна сьогодні	2
5	Вищі навчальні заклади	4
6	Українські вчені та винахідники Політичні діячі України	4
7	Німеччина в Євросоюзі	4
8	Основні риси німців	4
9	Медичне страхування Страхування по безробіттю	2
10	Філософська школа	4
11	Поезія, художня школа	4
12	Офіційні повідомлення, заяви	4
13	Листи до фінансового відділу	2
14	Запрошення	4
15	Підвищення орендної плати Розірвання договору оренди	2

16	Прокуратура. Повідомлення, заява.	2
17	Поліція	2
18	**Суд**	4
	Разом	120

8. ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ВИКОРИСТАННЯ ЯКИХ ПЕРЕДБАЧАЄ НАВЧАЛЬНА ДИСЦИПЛІНА

Технічні засоби: аудіо та відео відтворююче обладнання; компакт диски до навчальнометодичних комплексів.

Обладнання: комп'ютер з доступом в інтернет, копіювальна техніка; світлодіодний проектор та екран.

Програмне забезпечення: навчально-методичні комплекси дсциплін, електронні навчальні підручники із можливістю дистанційного навчання та самостійної роботи, MS Office (Word, MS PowerPoint), Prezi, Wiki, Edmodo, Google Classroom, Hangouts та інші навчальні продукти онлайн.

9. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Основна література

1 Драб Н.Л., Скринька С., Стаброз С. Практична граматика німецькоі мови. Посібник для студентів вищих навчальних закладів та учнів старших класів спеціалізованих шкіл.
Вінниця:Нова Книга,2007.-280 с.

2 220 тем німецькоі мови./Укладачі:Н.І.Романовська, Ю.Т.Романовська, за участю Т.Бережноі, Т.Молчан, О.Подольськоі.- Донецьк:ВКФ «БАО»,2001.-384с.

3 Christian Fandrych,Ulrike Tallowitz. Klipp und Klar.Практична граматика німецькоі мови:Навчальний посібник.-Київ:Методика, 2004 р.-312 стор.

4 Christian Fandrych,Ulrike Tallowitz.Sage und Schreibe.Посібник для вивчення лексики німецькоі мови: Навчальний посібник.-Київ:Методика,2004р.-304стор.

5 Kursbuch von Hartmut Aufderstrasse, Heiko Bock, Jutta Müller und Helmut Müller.Deutsch als Fremdsprache.Niveaustufe A2- Themen2 aktuell.-Max Hueber Verlag, 2003.-160S.

Допоміжна література

1 Куділна Олена Федорівна .Країни, де говорять німецькою.: Навч. посібник з лінгвокраїнознавства. Вінниця: Нова книга. 2002.-344с.

2 Німецька граматика: Малий Дуден. Видання третє, перероблене Рудольфа та Урсули Гобергів. Бібліографічний інститут. Ф.А. Брокгауз. Переклад з німецької мови, впорядкування. Покажчик. Словнички та коментарі Володимира Оленича.- Ужгород. Видавництво»Мистецька лінія», 2008.-440с.

Словники

1 Великий німецько-український словник[укладач :В.Мюллер-2-е вид.випр. та доп.]. – К.: Чумацький шлях, 2007.- 792с.

2 Смолій М. Великий українсько-німецький словник у 2-х томах.Тернопіль:БОГДАН,2018.

3 August G. Wortfamilienwörterbuch der deutschen Gegenwartsprache. Tübingen: Niemeyer,1998.

2 Duden. Das Universalworterbuch.- Mannheim- Leipzig-Wien- Zurich: Dudenverlag, 2002.

Інформаційні ресурси в мережі Інтернет

1 http:// www.tagesschau.de

2 http: //www. spiegel.de

3 http: //www. duden.de

4http: //www. office-bibliothek. de

5http: //www.linguist. univ.kiev. ua

6 http:// www. euronews.net

Електронні словники

Duden . Das Fremdworterbuch auf CD-ROM.Office-Bibliothek Express

Додаток 2

Результати перегляду робочої програми навчальної дисципліни Робоча програма перезатверджена на 20___ / 20___ н.р. без змін; зі змінами (Додаток ___).

(потрібне підкреслити) протокол № ___ від «____»_____ 20 ___ р.

Завідувач кафедри _____ _____

(підпис)

(Прізвище ініціали)

Робоча програма перезатверджена на 20___ / 20___ н.р. без змін; зі змінами (Додаток ___).

(потрібне підкреслити) протокол № ___ від «____»_____ 20 ___ р.

Завідувач кафедри _____ _____

(підпис)

(Прізвище ініціали)

Робоча програма перезатверджена на 20___ / 20___ н.р. без змін; зі змінами (Додаток ___).

(потрібне підкреслити) протокол № ___ від «____»_____ 20 ___ р.

Завідувач кафедри _____ _____

(підпис)

(Прізвище ініціали)

Робоча програма перезатверджена на 20___ / 20___ н.р. без змін; зі змінами (Додаток ___).

(потрібне підкреслити)
протокол № ___ від «____»_____ 20 ___ р. Завідувач кафедри _____ _____

(підпис)

(Прізвище ініціали)